

19/2024

## Zmluva o podaní umeleckého výkonu č. 43/2024

uzatvorená podľa § 51 zák. č. 40/1964 Z. z.) Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) zákona č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

**Objednávateľ:** Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča  
Sídlo: Námestie Majstra Pavla 54, 054 01 Levoča  
IČO: 42080312  
DIČ: 2022500040  
IČ DPH: SK2022500040  
Štatutárny orgán: JUDr. Zuzana Kamenická, riaditeľka  
Bankové spojenie: SLSP a. s., IBAN: SK66 0900 0000 0051 7178 7779  
Tel. kontakt: 0911 142 055  
E-mail: [zuzana.kamenicka@levoca.sk](mailto:zuzana.kamenicka@levoca.sk)

a

**Dodávateľ:** Imre Várkonyi  
V zastúpení:  
Adresa:  
Ročné číslo:  
Číslo OP:  
Bankové spojenie:  
Tel. kontakt:



### I.

#### Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy dodávateľ podá **umelecký výkon s hudobným zoskupením THEATER BRASS MIS-KOLC (HU)** (ďalej ako účinkujúci) na podujatí „**Medzinárodný festival vežovej hudby v Levoči**“ usporiadanom objednávateľom.

Podrobnosti podujatia:

Názov: **Medzinárodný festival vežovej hudby v Levoči – IX. ročník**

Dátum a miesto konania:

**14.8.2024 o 11.00 hod, o 13.30 hod., o 15.00 hod. - balkón historickej radnice v Levoči**

**14.8.2024 o 18.00 hod. - kongresová sála mestského divadla v Levoči**

Čas prízjazdu účinkujúceho: 60 minút pred začiatkom podujatia

Čas zvukovej skúšky:

Dĺžka vystúpenia:

Mobilný kontakt na usporiadateľa v deň koncertu: 0911 142 055

Mobilný kontakt na poskytovateľa zvukovej aparatury:

### II.

#### Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za plnenie predmetu tejto Zmluvy vo výške 160,- eur (slovom: jedenstošesťdesiat eur).
2. Zmluvné strany zároveň uzatvárajú dohodu o tom, že objednávateľ vykoná zrazenie dane a odvedenie dane z podania umeleckého výkonu podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov.
3. Objednávateľ uhradí odmenu v dohodnutej výške po zrazení odvodov uvedených v tomto čl. v ods. 2 (**160,00 – 30,40 € zrážková daň = 129,60 €**) dodávateľovi prevodom na účet/hotovosti po realizácii podujatia.
4. Dodávateľovi vznikne nárok na zaplatenie odmeny za vystúpenie aj v prípade, ak sa v dohodnutý čas dostaví na miesto vystúpenia, bude pripravený na vystúpenie, avšak vystúpenie sa neuskutoční z dôvodov zrušenia podujatia alebo zrušenia vystúpenia Objednávateľom na pokyn organizátora podujatia, okrem prípadu zásahu vyššej moci napr. živelné pohromy, pandémie, občianskych nepokojov a pod.

### III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
  - a) Bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie podania umeleckého výkonu.
  - b) Postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno.
  - c) Uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Dodávateľ je zároveň povinný:
  - a) Zabezpečiť, aby sa Účinkujúci dostavil/i včas na skúšku a riadne uskutočnil/i vystúpenie, zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu účinkujúceho/ich podľa svojich najlepších schopností a možností v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
  - b) Počas podujatia rešpektovať organizačné pokyny a požiadavky objednávateľa, vrátane dodržania pravidiel požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
  - c) Bez zbytočného odkladu oznámiť objednávateľovi závažné skutočnosti, pokiaľ by mohli mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
  - d) Odoslať Objednávateľovi zoznam živo predvedených hudobných diel a stage plán, ktorý dodá najneskôr 14 dní pred podujatím.
3. Objednávateľ je zároveň povinný:
  - a) Vyplatiť Dodávateľovi dohodnutú odmenu riadne a včas podľa bodu II.).
  - b) Zabezpečiť zvukovú a svetelnú techniku na základe Dodávateľom v predstihu doručených požiadaviek špecifikovaných v stage pláne.
  - c) Zabezpečiť občerstvenie.
  - d) Zabezpečiť propagáciu podujatia.
  - e) Obstarat' povolenie na verejnú produkciu umeleckého diela a hradiť poplatky organizáciám SOZA, LITA, SLOVGRAM a iné.

### IV.

#### Trvanie zmluvy a jej ukončenie

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou zrušiť:
  - a) Na základe písomnej dohody zmluvných strán.
  - b) Odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve, a to ktoroukoľvek zmluvnou stranou.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak:
  - a) Druhá zmluvná strana aj napriek upozorneniu porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy.
  - b) V prípade ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktorá jej bráni v splnení povinností podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj ukončení zmluvy.

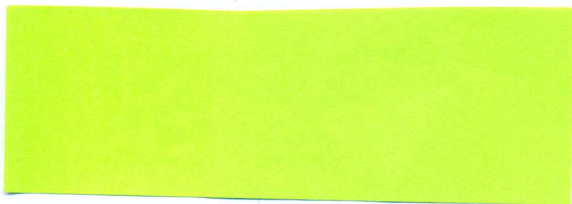
**V.**  
**Licenčná doložka**

1. Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na uzatvorení nevýhradnej licencie na použitie diela, a to na verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu, vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu, vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti, verejné rozširovanie rozmnoženiny. Dodávateľ tiež vyjadruje súhlas s trvalým alebo dočasným zaznamenaním umeleckého výkonu zvukovým, zvukovo-obrazovým záznamom a súhlas s vyhotovením obrazových snímok umeleckého výkonu a podobizne účinkujúcich fotografiou v neobmedzenom rozsahu za účelom propagácie Dodávateľa a podujatí, ktoré organizuje.
2. Dodávateľ poskytuje dohodnutú nevýhradnú licenciu bezodplatne na neobmedzenú dobu trvania majetkových práv a bez teritoriálneho obmedzenia.
3. Ak Objednávateľ poruší ustanovenia zmluvy o rozsahu licencie a použití diela, Dodávateľ má právo odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení Objednávateľovi. Tým nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody.

**VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má právnu silu originálu Zmluvy, z ktorých po podpísaní obdrží jeden rovnopis Dodávateľ a dva rovnopisy Objednávateľ.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv. Dodávateľ ako dotknutá osoba v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas na spracovanie fotografií, zvukových, obrazovo-zvukových záznamov účinkujúcich v rozsahu v akom ich poskytol a poskytne, a to za účelom poštového styku, elektronickej alebo telefonickkej komunikácie, spracovania, archivácie a uloženia do databázy, ako aj pre vnútorné potreby Objednávateľa a propagáciu svojej činnosti.
3. Účinkujúci, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že objednávatel spracúva osobné údaje na základe tejto zmluvy, vrátane súvisiacich dokumentov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu v spojitosti s osobitnými zákonmi. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať len formou písomných dodatkov po podpise oboma zmluvnými stranami.
5. Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany svojim podpisom prehlasujú, že ustanoveniam Zmluvy zhodne porozumeli čo do obsahu i rozsahu a dobrovoľne sa ich zaväzujú dodržiavať.

V Levoči, dňa 9.8.2024



Objednávateľ:



Dodávateľ: